

QT54867V01

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

Canon

PIXMA MX715

Getting Started

Démarrage

Inbetriebnahme

Guida Rapida

Read me first!

Keep me handy for future reference.

À lire en premier !

Conservez ce document à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Bitte zuerst lesen!

Bewahren Sie die Anleitung griffbereit auf.

Da leggersi preventivamente.

Da conservare per riferimento futuro.

• Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.

• Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.

• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort and Bonjour are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

• Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

• Windows Vista est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort et Bonjour sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

• Windows ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

• Windows Vista ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort und Bonjour sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

• Windows è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

• Windows Vista è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort e Bonjour sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Model Number: K10376 (MX715)

Référence du modèle : K10376 (MX715)

Modellnummer: K10376 (MX715)

Modello numero: K10376 (MX715)

To perform setup, place the machine near the access point* and computer.
(* Required for wireless LAN)

Pour procéder à la configuration, placez la machine à proximité du point d'accès* et de l'ordinateur.
(* Requis pour un réseau local sans fil)

Zur Einrichtung stellen Sie das Gerät in die Nähe des Zugriffspunkts* und des Computers.
(* Erforderlich für WLAN)

Per effettuare l'impostazione, posizionare la macchina in prossimità del punto di accesso* e del computer.
(* Richiesto per la rete LAN wireless)

Included Items

Éléments fournis

Im Lieferumfang enthalten

Elementi inclusi

Check the included items.

Vérifiez les éléments fournis avec l'imprimante.

Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Controllare gli elementi inclusi.

Network connection:
Prepare the Ethernet cable or network devices such as a router or an access point as necessary.

USB connection: A USB cable is required.

Connexion réseau :
Si nécessaire, préparez le câble Ethernet ou les périphériques réseau (routeur ou point d'accès par exemple).

Connexion USB : Un câble USB est nécessaire.

Netzwerkverbindung:
Bereiten Sie das Ethernet-Kabel oder die Netzwerkgeräte wie z. B. Router oder Zugriffspunkt nach Bedarf vor.

USB-Verbindung: Ein USB-Kabel ist erforderlich.

Connessione di rete:
approntare il cavo Ethernet o i dispositivi di rete quali un router o un punto di accesso, in base alle necessità.

Connessione USB:
è necessario un cavo USB.

Preparation

Préparation

Vorbereitung

Preparazione

Remove the protective sheets and tape.

Retirez les feuilles de protection ainsi que la bande.

Entfernen Sie die Schutzabdeckungen (protective sheets) und das Klebeband (tape).

Rimuovere i fogli di protezione (protective sheets) e il nastro (tape).

1

Do not allow objects to fall inside the machine. These could cause malfunction.

The Paper Output Tray opens automatically as printing starts. Keep the front of the tray clear of any obstacles.

Veuillez à ce qu'aucun objet ne tombe à l'intérieur de la machine. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

Le bac de sortie papier s'ouvre automatiquement au démarrage de l'impression. Veuillez à ce qu'aucun obstacle ne soit placé devant le bac.

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen. Diese könnten Fehlfunktionen verursachen.

Das Papierausgabefach (Paper Output Tray) wird automatisch geöffnet, wenn der Druckvorgang beginnt. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände vor dem Fach befinden.

Prestare attenzione a non fare cadere oggetti all'interno della macchina. Tali oggetti potrebbero causare malfunzionamenti.

Il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray) si apre automaticamente all'avvio della stampa. Rimuovere eventuali ostacoli davanti al vassoio.

1

1

Open the Paper Output Tray.

1

Ouvrez le bac de sortie papier.

1

Öffnen Sie das Papierausgabefach (Paper Output Tray).

1

Aprire il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray).

2

1

2

2

Lift the Scanning Unit / Cover, then fix it with the Scanning Unit Support.

Document Cover must be closed to lift Scanning Unit / Cover!

2

Soulevez l'unité de numérisation / le capot, puis fixez-la au support de l'unité de numérisation.

N'oubliez pas de fermer le couvercle du scanner avant de soulever l'unité de numérisation / le capot !

2

Heben Sie das Scan-Modul/Abdeckung (Scanning Unit / Cover) an, und fixieren Sie es mit der Scan-Modul-Stütze (Scanning Unit Support).

Der Vorlagendeckel (Document Cover) muss geschlossen sein, damit das Scan-Modul/Abdeckung (Scanning Unit / Cover) angehoben werden kann!

2

Sollevare l'unità di scansione / il coperchio (Scanning Unit / Cover), quindi fissarla con il supporto dell'unità di scansione (Scanning Unit Support).

Il coperchio dei documenti (Document Cover) deve essere chiuso per sollevare l'unità di scansione / il coperchio (Scanning Unit / Cover)!

3

3

Remove the orange tape and protective material.

3

Retirez la bande orange ainsi que le matériau protecteur.

3

Entfernen Sie das orangefarbene Klebeband (orange tape) und das Schutzmaterial (protective material).

3

Rimuovere il nastro arancione (orange tape) e il materiale di protezione (protective material).

4

1

2

4

Close the Scanning Unit / Cover.

4

Fermez l'unité de numérisation / le capot.

4

Schließen Sie das Scan-Modul/Abdeckung (Scanning Unit / Cover).

4

Chiudere l'unità di scansione / il coperchio (Scanning Unit / Cover).

5

5

Connect the power cord.

Do not connect the USB or Ethernet cable yet.

5

Branchez le cordon d'alimentation.

Ne branchez pas encore le câble USB ou Ethernet.

5

Schließen Sie das Netzkabel an.

Schließen Sie das USB- oder Ethernet-Kabel noch nicht an.

5

Collegare il cavo di alimentazione.

Non collegare ancora il cavo USB o Ethernet.

6

6

Press the ON button.

6

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)**.

6

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)**.

6

Premere il pulsante **ON**.

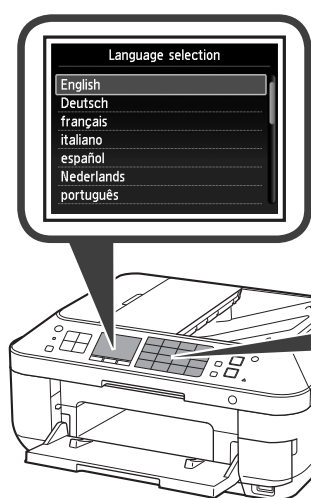
QT5-4867-V01

XXXXXXXX

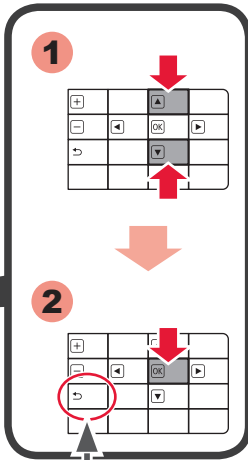
©CANON INC.2012

PRINTED IN XXXXXXXX
IMPRIME XX XXXXXXXX

7



Back button
Bouton Précédent (Back)
Taste Zurück (Back)
Pulsante Indietro (Back)



7 Select your language, then press the **OK** button.

To change the language setting, press the **Back** button.

7 Sélectionnez votre langue, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Pour modifier le paramètre de langue, appuyez sur le bouton **Précédent (Back)**.

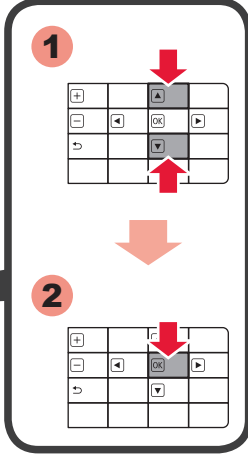
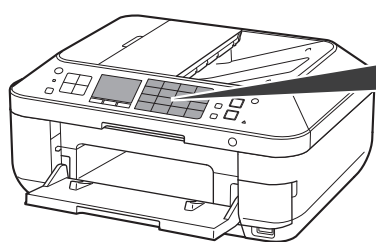
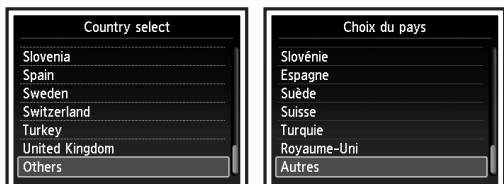
7 Wählen Sie Ihre Sprache aus, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Um die Spracheinstellung zu ändern, drücken Sie die Taste **Zurück (Back)**.

7 Selezionare la lingua, quindi premere il pulsante **OK**.

Per modificare l'impostazione della lingua, premere il pulsante **Indietro (Back)**.

8



8 Select the country of use, then press the **OK** button.

Depending on the country or region of purchase, the **Country select** screen may not be displayed.

8 Sélectionnez le pays d'utilisation, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Selon le pays ou la région où vous avez effectué votre achat, l'écran **Choix du pays** peut ne pas s'afficher.

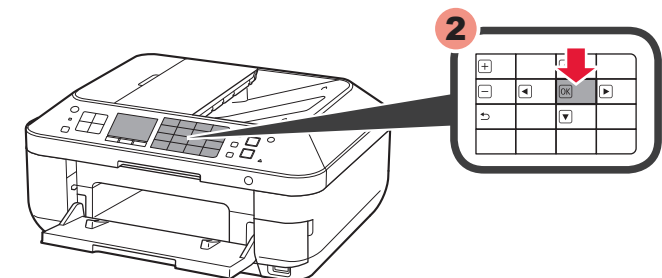
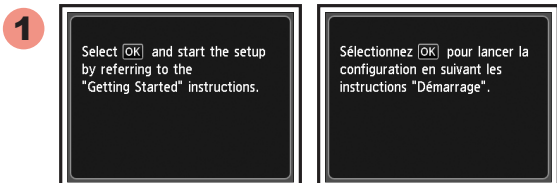
8 Wählen Sie das Land aus, in dem das Gerät verwendet wird. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Der Bildschirm **Land auswählen (Country select)** wird je nach Land oder Region, in dem bzw. der das Gerät erworben wurde, möglicherweise nicht angezeigt.

8 Selezionare il paese di utilizzo, quindi premere il pulsante **OK**.

In base al paese o alla regione di acquisto, la schermata **Selezione paese (Country select)** potrebbe non essere visualizzata.

9



9 When this screen is displayed, press the **OK** button.

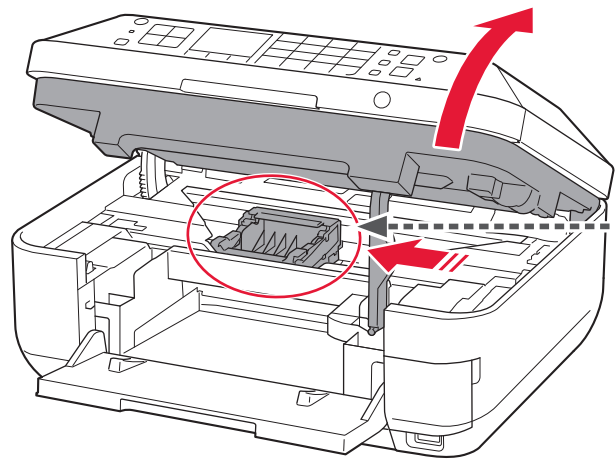
9 Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.

9 Drücken Sie die Taste **OK**, wenn dieser Bildschirm angezeigt wird.

9 Quando viene visualizzata questa schermata, premere il pulsante **OK**.

2

1



This is where the ink tanks are to be installed.
Do not touch it until it stops.

C'est ici que les cartouches d'encre doivent être installées.

Évitez tout contact tant qu'elle n'est pas arrêtée.

Hier werden die Tintenpatronen (ink tanks) eingesetzt.

Erst nach Abschluss des Vorgangs berühren.

Installare i serbatoi d'inchiostro (ink tanks) in questa posizione.

Non toccare fino all'arresto completo.

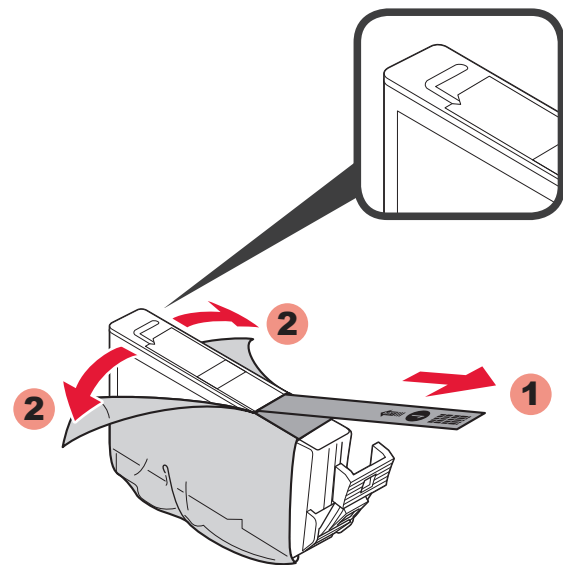
1 Open the Scanning Unit / Cover as in 1 - 2.

1 Ouvrez l'unité de numérisation / le capot comme dans 1 - 2.

1 Öffnen Sie das Scan-Modul/Abdeckung (Scanning Unit / Cover) wie unter 1 - 2 beschrieben.

1 Aprire l'unità di scansione / il coperchio (Scanning Unit / Cover) come mostrato in 1 - 2.

2



2 Remove the protective wrap.

Remove the orange tape completely.

2 Retirez l'emballage de protection.

Retirez complètement la bande orange.

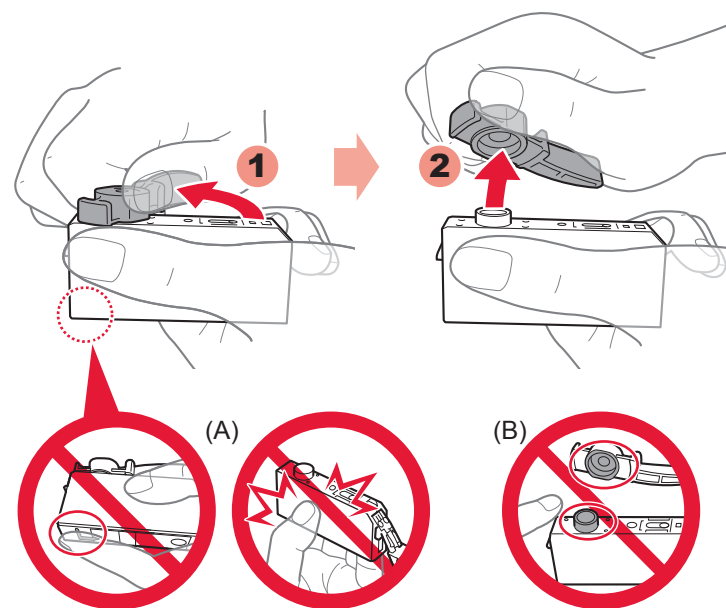
2 Entfernen Sie die Schutzhülle.

Ziehen Sie das orangefarbene Klebeband (orange tape) vollständig ab.

2 Rimuovere l'involucro di protezione.

Rimuovere completamente il nastro arancione (orange tape).

3



3 Twist and remove the orange cap.

(A) Do not press the sides when the L-shaped groove is blocked.

(B) Do not touch!

3 Faites pivoter la capsule orange et retirez-la.

(A) N'appuyez pas sur les côtés lorsque la rainure en forme de L est bloquée.

(B) Ne pas toucher !

3 Drehen und entfernen Sie die orangefarbene Kappe.

(A) Üben Sie keinen Druck auf die Seiten aus, wenn die L-förmige Öffnung blockiert ist.

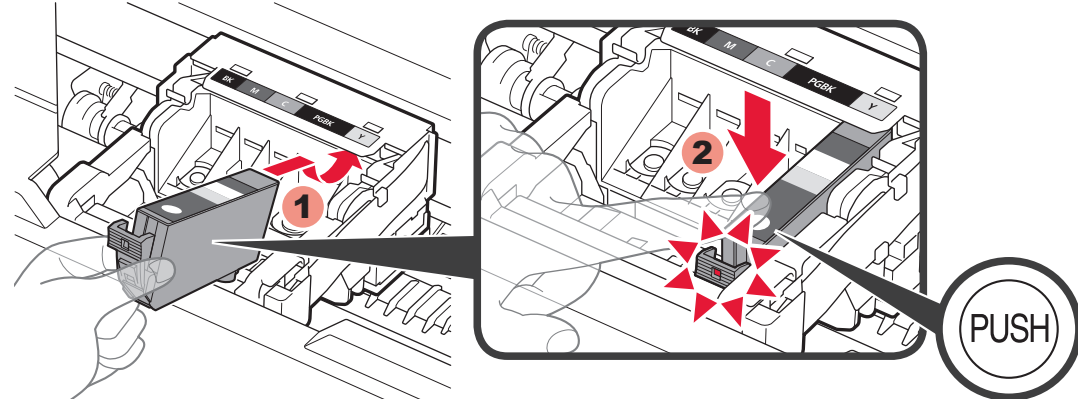
(B) Nicht berühren!

3 Ruotare e rimuovere il cappuccio arancione.

(A) Non premere sui lati se l'incavo a forma di L è bloccato.

(B) Non toccare!

4



4 Insert and push down the ink tank into the matching color slot.

Check that the ink lamp is lit, then install the next ink tank.

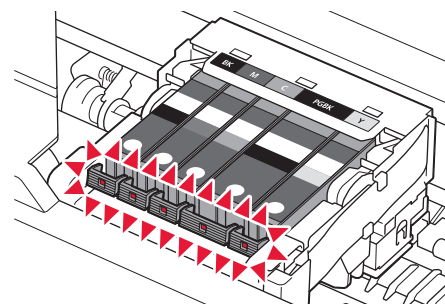
4 Insérez et enfoncez la cartouche d'encre dans l'emplacement de couleur correspondante.

Vérifiez que le voyant d'encre est allumé, puis installez la cartouche d'encre suivante.

4 Setzen Sie die Tintenpatrone (ink tank) in den Schacht für die entsprechende Farbe ein, und drücken Sie sie nach unten. Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige für Tintenbehälter (ink lamp) leuchtet. Setzen Sie dann die nächste Tintenpatrone (ink tank) ein.

4 Inserire e spingere verso il basso il serbatoio d'inchiostro (ink tank) nel corrispondente slot del colore. Verificare che l'indicatore luminoso dell'inchiostro (ink lamp) sia acceso, quindi installare il successivo serbatoio d'inchiostro (ink tank).

5



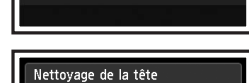
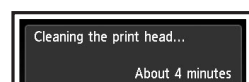
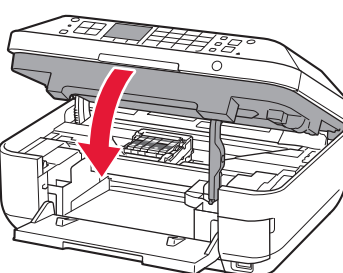
5 Check that all lamps are lit.

5 Vérifiez que tous les voyants sont allumés.

5 Stellen Sie sicher, dass alle Anzeigen leuchten.

5 Verificare che tutte le spie siano accese.

6



6 Close the Scanning Unit / Cover as in 1 - 4.
Wait for about 3 to 4 minutes until this screen disappears, then proceed.

6 Fermez l'unité de numérisation / le capot comme dans 1 - 4.
Attendez environ 3 à 4 minutes que cet écran ne soit plus affiché, puis passez à l'étape suivante.

6 Schließen Sie das Scan-Modul/ Abdeckung (Scanning Unit / Cover) wie unter 1 - 4 beschrieben.
Warten Sie etwa 3 bis 4 Minuten, bis dieser Bildschirm nicht mehr angezeigt wird, und fahren Sie dann fort.

6 Chiudere l'unità di scansione / il coperchio (Scanning Unit / Cover) come mostrato in 1 - 4.
Attendere circa 3 - 4 minuti, finché la schermata non viene chiusa, quindi procedere.

If an error message appears, check that the ink tank is installed correctly.

Si un message d'erreur apparaît, vérifiez que la cartouche d'encre est correctement installée.

Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, überprüfen Sie, ob die Tintenpatrone (ink tank) ordnungsgemäß eingesetzt ist.

Se viene visualizzato un messaggio di errore, verificare che il serbatoio d'inchiostro (ink tank) sia correttamente installato.

Replacing the Ink Tanks

Remplacement des cartouches d'encre

Austauschen der Tintenpatronen (Ink Tanks)

Sostituzione dei serbatoi d'inchiostro (Ink Tanks)

The following ink tanks are compatible with this machine.

Les cartouches d'encre suivantes sont compatibles avec cette machine.

Die folgenden Tintenpatronen (ink tanks) sind mit diesem Gerät kompatibel.

I seguenti serbatoi d'inchiostro (ink tanks) sono compatibili con questa stampante.



BK: CLI-526BK
C: CLI-526C
Y: CLI-526Y

M: CLI-526M
PGBK: PGI-525PGBK

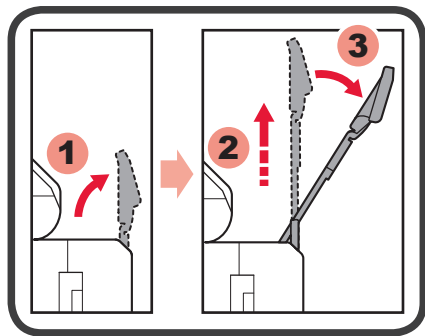
Perform the Print Head Alignment.

Effectuez l'Alignement tête d'impression.

Führen Sie die Druckkopfausrichtung (Print Head Alignment) durch.

Eseguire l'Allineamento testina di stampa (Print Head Alignment).

1

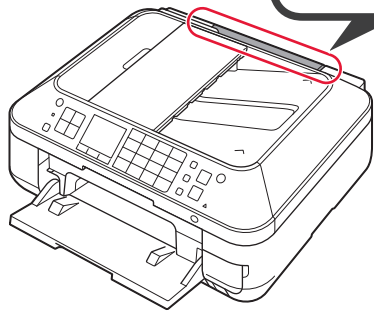


1 Open and extend the Paper Support, then tilt it back in place.

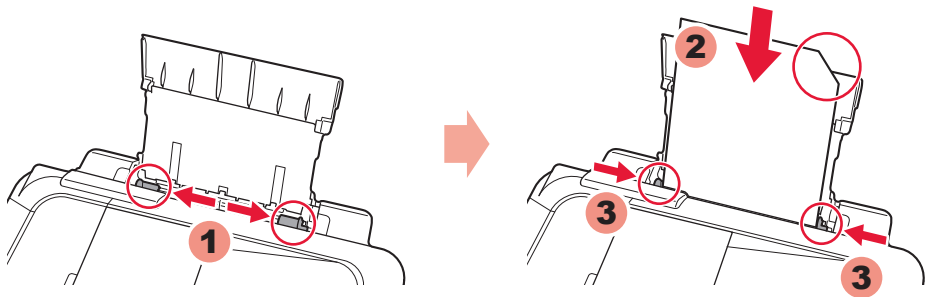
1 Ouvrez et déployez le support papier, puis inclinez-le vers l'arrière pour le mettre en place.

1 Öffnen Sie die Papierstütze (Paper Support), und ziehen Sie sie aus. Klappen Sie sie dann wie dargestellt nach hinten.

1 Aprire ed estendere il supporto per la carta (Paper Support), quindi inclinarlo per richiuderlo.



2



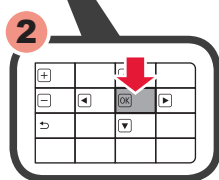
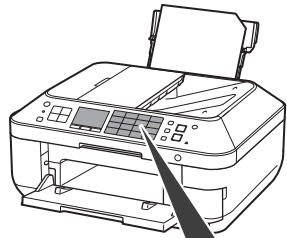
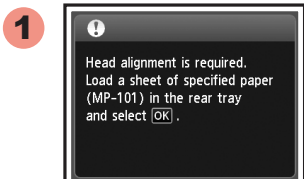
2 Slide the Paper Guide to both ends. Load the supplied MP-101 paper, then adjust the Paper Guide to fit the paper width.

2 Faites glisser le guide papier vers les deux extrémités. Chargez le papier MP-101 fourni, puis réglez le guide papier en fonction de la largeur du papier.

2 Schieben Sie die Papierführung (Paper Guide) jeweils ganz nach außen. Legen Sie das im Lieferumfang enthaltene Papier MP-101 ein. Passen Sie die Papierführung (Paper Guide) dann an die Papierbreite an.

2 Fare scorrere la guida della carta (Paper Guide) fino a entrambe le estremità. Caricare la carta MP-101 fornita, quindi regolare la guida della carta (Paper Guide) per adattarla alla larghezza dei fogli.

3



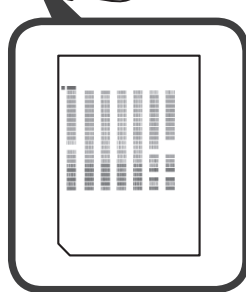
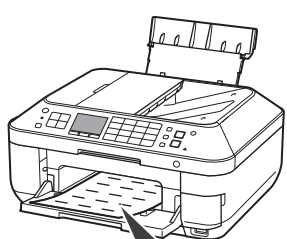
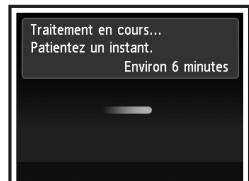
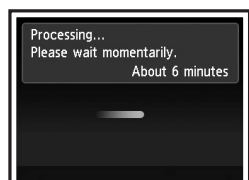
3 When this screen is displayed, press the **OK** button.

3 Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.

3 Drücken Sie die Taste **OK**, wenn dieser Bildschirm angezeigt wird.

3 Quando viene visualizzata questa schermata, premere il pulsante **OK**.

4



4 In about 5 to 6 minutes, the blue-black pattern is printed. Print Head Alignment is complete.

4 Au bout de 5 à 6 minutes, le motif noir et bleu est imprimé. L'Alignement tête d'impression est terminé.

4 Der Druck des Musters in den Farben Schwarz und Blau dauert ca. 5 bis 6 Minuten. Die Druckkopfausrichtung (Print Head Alignment) ist abgeschlossen.

4 Dopo circa 5 - 6 minuti, viene stampato il motivo nero-blu. L'Allineamento testina di stampa (Print Head Alignment) è completato.

If an error message appears, press the **OK** button, then proceed to 4. After installation is complete, refer to the **On-screen Manual** to redo Print Head Alignment.

Si un message d'erreur apparaît, appuyez sur le bouton **OK**, puis passez à l'étape suivante 4. Lorsque l'installation est terminée, reportez-vous au **Manuel en ligne** pour effectuer à nouveau l'Alignement tête d'impression.

Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, und fahren Sie mit 4 fort. Lesen Sie nach dem Abschluss der Installation die Anweisungen im **Online-Handbuch**, um die Druckkopfausrichtung (Print Head Alignment) erneut durchzuführen.

Se viene visualizzato un messaggio di errore, premere il pulsante **OK**, quindi passare a 4. Al termine dell'installazione, consultare il **Manuale a video** per ripetere l'Allineamento testina di stampa (Print Head Alignment).

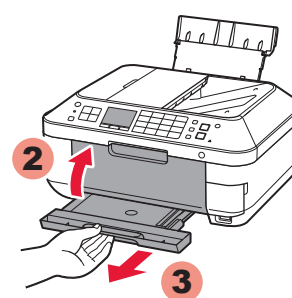
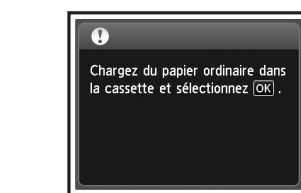
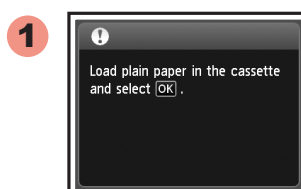
Setting Plain Paper

Configuration du papier ordinaire

Einlegen von Normalpapier

Impostazione della carta comune

1



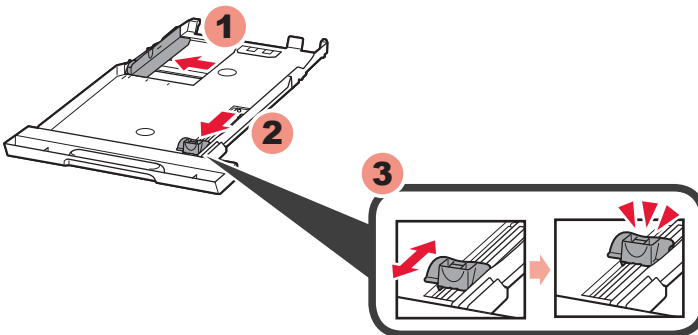
1 When this screen is displayed, close the Paper Output Tray. Then, pull out the Cassette.

1 Lorsque cet écran s'affiche, fermez le bac de sortie papier. Pour continuer, retirez la cassette.

1 Schließen Sie das Papierausgabefach (Paper Output Tray), wenn dieser Bildschirm angezeigt wird. Ziehen Sie anschließend die Kassette (Cassette) heraus.

1 Quando viene visualizzata questa schermata, chiudere il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray). Quindi, estrarre il cassetto (Cassette).

2



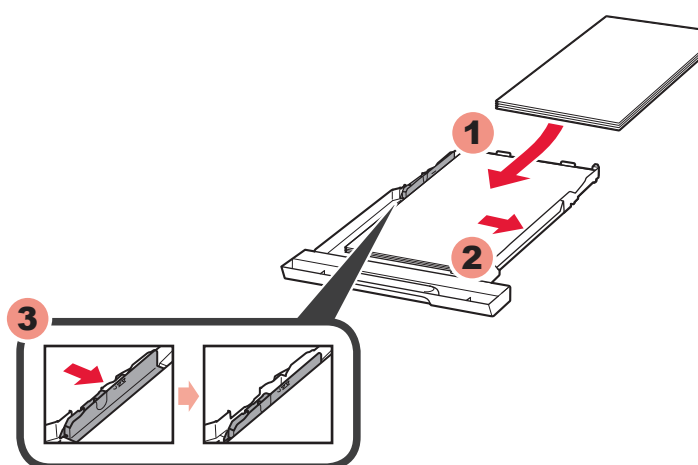
2 Slide the Paper Guide to the sides, then adjust the front guide to the paper size.

2 Faites glisser le guide papier vers les côtés, puis réglez le guide avant en fonction du format du papier.

2 Schieben Sie die Papierführung (Paper Guide) jeweils nach außen, und richten Sie die vordere Papierführung dann am Papierformat aus.

2 Fare scorrere lateralmente la guida della carta (Paper Guide), quindi regolare la guida anteriore in base al formato dei fogli.

3



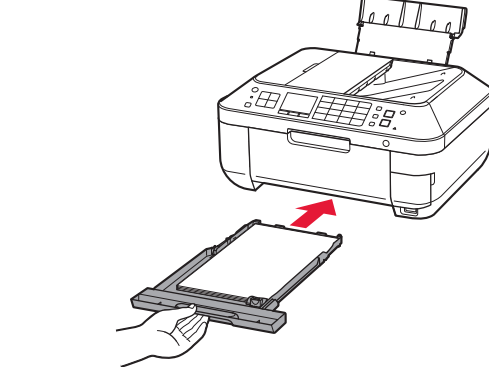
3 Place paper on the right side and adjust the left guide to fit the paper size used.

3 Placez le papier sur le côté droit, puis réglez le guide gauche en fonction du format de papier utilisé.

3 Legen Sie Papier auf der rechten Seite ein, und richten Sie die linke Papierführung dann am eingelegten Papierformat aus.

3 Posizionare la carta sul lato destro e regolare la guida sinistra in base al formato dei fogli utilizzato.

4



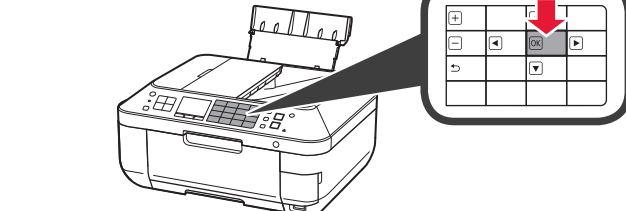
4 Slide the Cassette back in until it clicks into place.

4 Faites glisser la cassette pour la remettre en place, jusqu'à entendre un déclic.

4 Schieben Sie die Kassette (Cassette) wieder in das Gerät zurück, bis sie hörbar einrastet.

4 Fare scorrere indietro il cassetto (Cassette) finché non scatta in posizione.

5



5 Press the **OK** button.

5 Appuyez sur le bouton **OK**.

5 Drücken Sie die Taste **OK**.

5 Premere il pulsante **OK**.

• For information about paper, refer to the **On-screen Manual** which will be installed later.

• The LCD turns off if the machine is not operated for about 5 minutes. To restore the display, press any button (except the **ON** button) on the Operation Panel.

• Pour plus d'informations sur le papier, reportez-vous au **Manuel en ligne**, qui sera installé ultérieurement.

• L'écran LCD s'éteint si la machine n'est pas utilisée pendant environ 5 minutes. Pour restaurer l'affichage de l'écran, appuyez sur n'importe quel bouton (à l'exception du bouton **MARCHE (ON)**) du panneau de contrôle.

• Weitere Informationen zum Papier finden Sie im **Online-Handbuch**, das zu einem späteren Zeitpunkt installiert wird.

• Die LCD-Anzeige schaltet sich aus, wenn das Gerät etwa 5 Minuten lang nicht bedient wird. Um die Anzeige wiederherzustellen, drücken Sie eine beliebige Taste am Bedienfeld (Operation Panel) (außer der Taste **EIN (ON)**).

• Per informazioni sulla carta, consultare il **Manuale a video** che verrà installato in seguito.

• Il display LCD si spegne se la stampante non viene utilizzata per circa 5 minuti. Per ripristinare il display, premere qualsiasi pulsante (tranne **ON**) sul pannello dei comandi (Operation Panel).

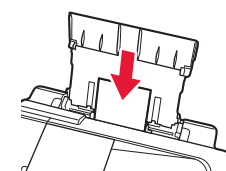
Loading Photo Paper

Chargement de papier photo

Einlegen von Fotopapier

Caricamento di carta fotografica

Load photo paper in the **Rear Tray** only. When using photo paper, machine settings for media type and size should be adjusted. For details, refer to the **On-screen Manual** which will be installed later.



Utilisez **uniquement** le **réceptacle arrière** pour le chargement du papier photo. Lorsque vous utilisez ce type de papier, il vous faut modifier les paramètres de la machine relatifs au type et au format de support. Pour plus d'informations, reportez-vous au **Manuel en ligne**, qui sera installé ultérieurement.

Legen Sie Fotopapier **nur** in das **hintere Fach (Rear Tray)** ein. Passen Sie die Geräteeinstellungen für Medientyp und Format bei der Verwendung von Fotopapier an. Weitere Informationen finden Sie im **Online-Handbuch**, das zu einem späteren Zeitpunkt installiert wird.

Caricare la carta fotografica **solo** nel **vassoio posteriore (Rear Tray)**. Quando si utilizza la carta fotografica, è necessario modificare le impostazioni della macchina relative al tipo e al formato del supporto. Per ulteriori informazioni, consultare il **Manuale a video** che verrà installato in seguito.

Setting Up the Wireless LAN

Configuration du réseau local sans fil

Einrichten des WLAN

Impostazione della rete LAN wireless

Start wireless LAN setup?
For connections other than wireless LAN or if you are not sure of the operation, select [Cancel for now].

Start setup
Cancel for now

Lancer configuration réseau sans fil ? Pour d'autres connexions ou si vous n'êtes pas sûr de l'opération, sélectionnez [Annuler pour l'instant].

Lancer configuration
Annuler pour l'instant

To connect to wireless LAN, select **Start setup** on the screen, then follow the on-screen instruction.

In the following conditions:

- If you want to use wired connection or USB connection
- If you have difficulty with the procedure

⇒ Select **Cancel for now**, then proceed to 5.

- * You can perform network connection by following the instruction shown on the computer screen in 5.

Pour vous connecter au réseau local sans fil, sélectionnez **Lancer configuration** sur l'écran, puis suivez les instructions à l'écran.

Dans les conditions suivantes :

- Si vous souhaitez utiliser une connexion filaire ou une connexion USB
- Si vous rencontrez des difficultés avec la procédure

⇒ Sélectionnez **Annuler pour l'instant**, puis passez à l'étape suivante 5.

- * Vous pouvez réaliser une connexion réseau en suivant les instructions affichées sur l'écran de l'ordinateur dans 5.

Wählen Sie für eine WLAN-Verbindung die Option **Einrichtung starten (Start setup)** auf dem Bildschirm, und folgen Sie der Anleitung auf dem Bildschirm.

Unter folgenden Bedingungen:

- Falls Sie eine drahtgebundene oder eine USB-Verbindung verwenden möchten
- Falls bei dem Vorgang Probleme auftreten

⇒ Wählen Sie **Vorerst abbrechen (Cancel for now)**, und fahren Sie mit 5 fort.

- * Sie können die Netzwerkverbindung einrichten, indem Sie der Anleitung auf dem Computerbildschirm unter 5 folgen.

Per connettersi alla rete LAN wireless, selezionare **Avvia impostazione (Start setup)**, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Nei seguenti casi:

- Se si desidera utilizzare una connessione cablata o una connessione USB
- Se si riscontrano problemi con la procedura

⇒ Selezionare **Annulla per ora (Cancel for now)**, quindi passare a 5.

- * È possibile effettuare la connessione di rete seguendo le istruzioni mostrate sullo schermo del computer in 5.

5

Do not connect the USB cable yet.

You will be prompted to connect it during the installation using the **Setup CD-ROM**.

Ne branchez pas encore le câble USB.

Il vous sera demandé de le brancher plus tard au cours de l'installation réalisée à l'aide du **CD-ROM d'installation**.

Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.

Sie werden während der Installation mithilfe der **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** zum Anschließen des Kabels angewiesen.

Non collegare ancora il cavo USB.

Verrà richiesto di collegarlo durante l'installazione tramite il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)**.

- Quit all applications before installation.
- Log on using an administrator account.
- Internet connection may be required during the installation. Connection fees apply.

Screens are based on Windows 7 operating system Home Premium and Mac OS X 10.6.x. Actual screens may differ depending on the OS version.

- Quittez toutes les applications avant l'installation.
- Connectez-vous en utilisant un compte administrateur.
- Une connexion Internet peut être requise lors de l'installation. Des frais de connexion sont facturés.

Les captures d'écran ont été prises sous Windows 7 operating system Home Premium et Mac OS X 10.6.x. Les écrans peuvent varier en fonction du système d'exploitation utilisé.

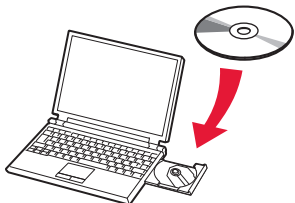
- Schließen Sie vor der Installation alle Anwendungen.
- Melden Sie sich über ein Administratorkonto an.
- Während der Installation ist möglicherweise eine Internetverbindung erforderlich. Es fallen Verbindungsgebühren an.

Die Bildschirme beziehen sich auf Windows 7 operating system Home Premium und Mac OS X 10.6.x. Die tatsächlichen Bildschirme weichen möglicherweise je nach verwendeter Betriebssystemversion ab.

- Chiudere tutte le applicazioni prima di effettuare l'installazione.
- Effettuare l'accesso mediante un account amministratore.
- Durante l'installazione potrebbe essere necessaria la connessione a Internet. I costi di connessione sono a carico del cliente.

Le schermate si basano su Windows 7 operating system Home Premium e Mac OS X 10.6.x. Le schermate effettive potrebbero variare in base alla versione del sistema operativo.

1



1 Insert the CD-ROM into the computer.

1 Insérez le CD-ROM dans l'ordinateur.

1 Legen Sie die CD-ROM in den Computer ein.

1 Inserire il CD-ROM nel computer.

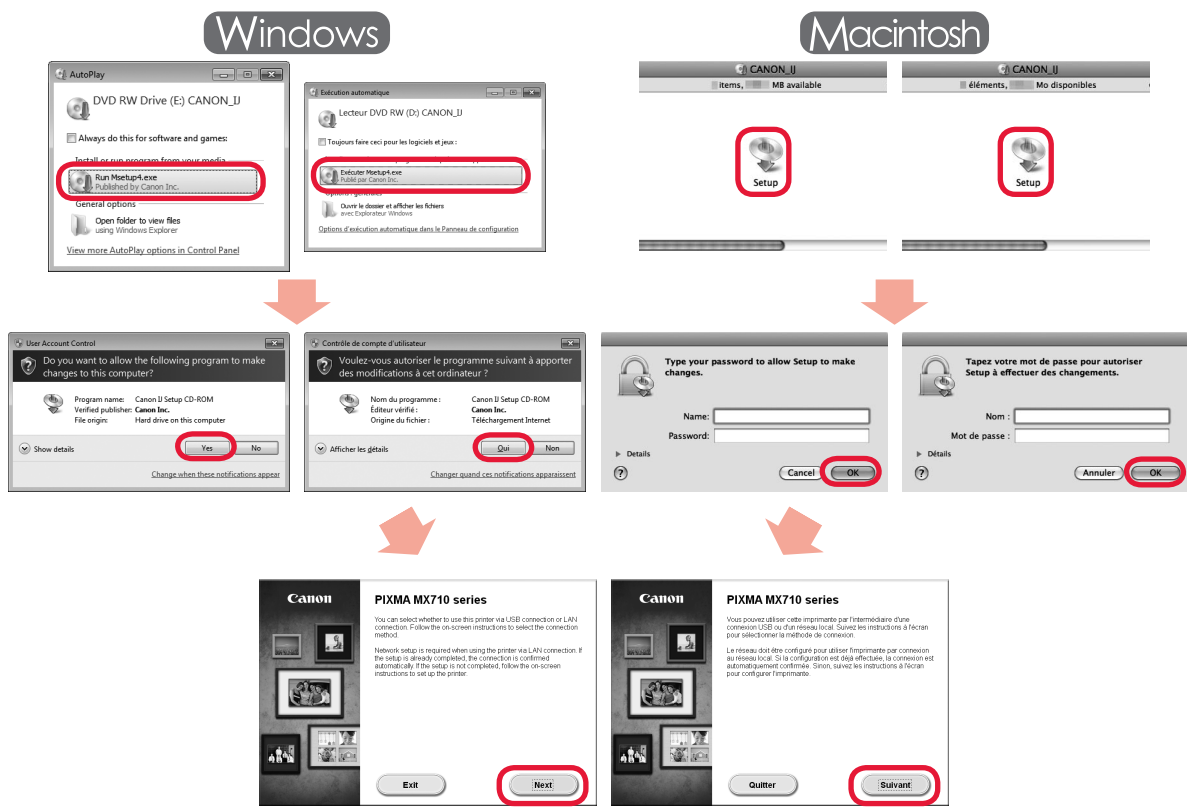
If the USB cable is already connected, unplug it. If a message appears on the computer, click **Cancel**.

Si le câble USB est déjà branché, débranchez-le. Si un message apparaît sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur **Annuler**.

Wenn das USB-Kabel bereits angeschlossen ist, ziehen Sie es ab. Falls auf dem Computerbildschirm eine Meldung angezeigt wird, klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**.

Se è già collegato, scollegare il cavo USB. Se sul computer viene visualizzato un messaggio, fare clic su **Annulla (Cancel)**.

2



2 Follow the on-screen instructions to proceed.

If the **Select Language** screen appears, select a language.

If the CD-ROM does not autorun:

Windows Double-click **(My) Computer** > CD-ROM icon > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Double-click the CD-ROM icon on the desktop.

2 Suivez les instructions à l'écran pour continuer.

Si l'écran **Sélectionner la langue** s'affiche, sélectionnez une langue.

Si le CD-ROM ne s'exécute pas automatiquement :

Windows Double-cliquez sur **Poste de travail / Ordinateur** > icône CD-ROM > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Double-cliquez sur l'icône CD-ROM située sur le bureau.

2 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um fortzufahren.

Wenn der Bildschirm **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus.

Falls die CD-ROM nicht automatisch gestartet wird:

Windows Doppelklicken Sie auf **Computer bzw. Arbeitsplatz ((My) Computer)** > CD-ROM-Symbol > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol auf dem Desktop.

2 Seguire le istruzioni a video per continuare.

Se viene visualizzata la schermata **Scegliere una lingua (Select Language)**, selezionare una lingua.

Se il CD-ROM non viene eseguito automaticamente:

Windows Fare doppio clic su **Risorse del computer ((My) Computer)** > Icona del CD-ROM > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM sul desktop.

To complete the installation, follow the on-screen instructions on the computer.

- To use the machine from more than one computer, install the software from the CD-ROM on each computer.
- To switch from USB to network connection, reinstall the software from the CD-ROM.

Pour terminer l'installation, suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran de l'ordinateur.

- Pour utiliser la machine depuis plusieurs ordinateurs, utilisez le CD-ROM pour installer le logiciel sur chaque ordinateur.
- Pour passer de la connexion USB à la connexion réseau, réinstallez le logiciel à l'aide du CD-ROM.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Computerbildschirm, um die Installation abzuschließen.

- Wenn das Gerät von mehreren Computern aus genutzt werden soll, legen Sie die CD-ROM in jeden Computer ein, um die Software zu installieren.
- Um von der USB- zur Netzwerkverbindung zu wechseln, installieren Sie die Software von der CD-ROM erneut.

Per completare l'installazione, seguire le istruzioni visualizzate sul computer.

- Per utilizzare la macchina da più computer, installare il software dal CD-ROM su ciascun computer.
- Per passare dalla connessione USB a quella di rete, reinstallare il software dal CD-ROM.

You may setup the fax features of the machine later. For the setup instructions, refer to **Setting Up the FAX**.

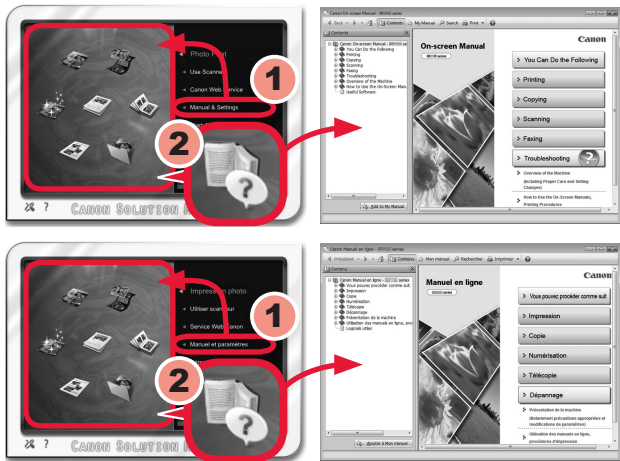
Vous pouvez configurer les fonctions de télécopie de la machine plus tard. Pour obtenir les instructions de configuration, reportez-vous à la section **Configuration du FAX**.

Sie können die Faxfunktionen des Geräts zu einem späteren Zeitpunkt einrichten. Anweisungen zur Einrichtung finden Sie unter **Einrichten des FAX**.

È possibile impostare le funzioni fax della macchina in un secondo momento. Per istruzioni sull'impostazione, consultare **Impostazione del FAX**.

Read the On-screen Manual on the Computer Consultez le Manuel en ligne sur l'ordinateur Lesen des Online-Handbuch auf dem Computer

Leggere il Manuale a video sul computer



After the installation, "Solution Menu EX" starts.

To open the **On-screen Manual**, click **Manual & Settings** > **On-screen Manual**. Refer to it for details on the functions, operations, and troubleshooting tips.

Solution Menu EX and the **On-screen Manual** need to be selected for installation.

Une fois l'installation terminée, « Solution Menu EX » démarre.

Pour ouvrir le **Manuel en ligne**, cliquez sur **Manuel et paramètres** > **Manuel en ligne**. Vous y trouverez des informations détaillées concernant les fonctions et le fonctionnement de votre imprimante, ainsi que des solutions de dépannage.

Pour effectuer l'installation, vous devez sélectionner Solution Menu EX ainsi que le **Manuel en ligne**.

Nach der Installation wird „Solution Menu EX“ gestartet.

Klicken Sie zum Öffnen des **Online-Handbuch** auf **Handb. u. Einstell. (Manual & Settings)** > **Online-Handbuch (On-screen Manual)**. Hier finden Sie Informationen zu Funktionen, Vorgehensweisen und Tipps zur Fehlersuche.

Solution Menu EX und das **Online-Handbuch** müssen zur Installation ausgewählt werden.

Dopo l'installazione, viene avviato "Solution Menu EX".

Per aprire il **Manuale a video**, fare clic su **Manuale e impostazioni (Manual & Settings)** > **Manuale a video (On-screen Manual)**. Consultarlo per ulteriori informazioni sulle funzioni, operazioni e suggerimenti per la risoluzione dei problemi.

Selezionare Solution Menu EX e il **Manuale a video** per l'installazione.